



Dadka Australia ka shaqeeyoo idil waxay leeyihiin xuquuq aasaasi ah. Xuquuqdaas waxaa ka mid ah shaqo kasta mushaarka ugu yar iyo xaaladaha lagu shaqeeyo.

▲ Waa kuma Fair Work Ombudsman?

Xuquuqdaada goobta shaqada waxaa ilaaliya Fair Work Ombudsman. Waxaynu nahay Hay'ad Dawladeed, hawshayadana waxaa ka mid ah caawinaadda shaaqaalaha, loo shaqeeyaha, qandaraasleyda iyo bulshadu inay fahmaan kuna dhaqmaan sharciyada goobaha shaqada Australia.

▲ Goormaan la xiriira Fair Work Ombudsman?

Nagala soo xiriir wixii macluumaad iyo talo haddii aad su'aalo ka qabtid xaalladaha shaqada, ama aad isleedahay laguma siiyo mushaarka ugu yar iyo xaaladaha lagu shaqeeyo. Si qarsoodi ah ayeynu kaaga jawaabi doona su'aalahaaga, adeegyadayaduna waa u lacag la'aan dadkoo idil.

▲ Sidee buu ii caawinayaa liiskan jeegareynta shaqadu?

Buuxi faylashan si aad u barato xuquuqdaada goobta shaqada. Goobaabin geli hal jawaab kasta su'aalaha hoose. Waxaad kuheli kadhaw jawaabta su'aal kastood gelisaa goobaabinta 'maya' (N) ama 'mahubo' (?) adigoo weydiiya loo shaqeeyahaaga, waca Fair Work Infoline 13 13 94 ama booqda www.fairwork.gov.au.

▲ Miyaan aqaan?

- Loo shaqeeyahayga magiciisoo dhan ee sharciga ah? Haa / Maya / ?
- Magaca maamulahayga/ kormeerahayga? Haa / Maya / ?
- Magaca shaqadayda? Haa / Maya / ?
- Shaqo noocce ah ayaa layga baahanyahay inaan qabto? Haa / Maya / ?
- magaca hadiyadda (award) ama heshiiskii (agreement) shaqaalayntayda? Haa / Maya / ?
- Sideebay heerka shaqaalaynta qaranku (National Employment Standards - NES) ii khuseynaysaa? Haa / Maya / ?

▲ Miyaanan:

- Buuxin foomkii nuqulka lambarka canshuuraha? Haa / Maya / ?
- Saxiixin qandaraaskii (contract) ama heshiiskii (agreement)? Haa / Maya / ?
- Helin nuqulkii qandaraaska ama heshiiska? Haa / Maya / ?
- helin nuqulka Qoraalka Macluumaadka Fair Work (Fair Work Information Statement) (haddii aad shaqada bilawday markaas ama kadib 1 Jannaayo 2010)? Haa / Maya / ?

▲ Miyaan ogahay haddii aan:

- ahay shaqaale joogta ah, mid waqti-dhiman ama markii loo baahdo ah? Haa / Maya / ?
- Ahay shaqaale joogto ama kumeel gaar ah? Haa / Maya / ?
- Ku jiro tijaabo (probation) iyo goorta ay tijaabadu ku egtahay? Haa / Maya / ?
- ku jiro xilligii tijaabada shaqada (trial)? Haa / Maya / ?
- In mushaar laysiinayo xilliga tijaabada? Haa / Maya / ?
- In ka qaybgalka shirarka lacag laygu siinayo? Haa / Maya / ?

- In lacag laygu siinayo haddii aan shaqada waqtigeedii kahor bilaabo ama aan ku daaho? Haa / Maya / ?
- In lacag laygu siinayo tababarka? Haa / Maya / ?
- Haddii ay macaamiishu tagaan iyagoon bixin lacagtii, ama khaanaddu lacag badani ku jirin, ama si kama'ah wax iiga jabaan? Haa / Maya / ?
- anigoo wada gaariga loo shaqeeyaha haddii aan shil ku galo, miyaan bixinayaa kharajka shilka ama caymiska? Haa / Maya / ?
- ahay xirfad-barte (apprentice) ama tababarte (trainee)? Haa / Maya / ?
- Heshiiskaygu maleeyahay tababar diiwaangashan? Haa / Maya / ?
- Ma leeyahay dhigaal-shaqaale? (superannuation)? Haa / Maya / ?

▲ Miyaan anigu:

- Xiranayaa yunifoon? Haa / Maya / ?
- Bixinayaa yunifoonka? Haa / Maya / ?
- Mayrayaa yunifoonka? Haa / Maya / ?
- Helayaa kharajka mayridda yunifoonka? Haa / Maya / ?
- La imanayaa qalabkayga? Haa / Maya / ?
- Ku helayaa kharaj isticmaalka qalabkayga? Haa / Maya / ?
- Ma laysiinayaa caddaynta mushaar weliba? Haa / Maya / ?

▲ Warqaddayda mushaarku ma ku jiraan:

- Magacayga? Haa / Maya / ?
- Magaca loo shaqeeyahayga? Haa / Maya / ?
- Loo shaqeeyahayga ABN (laga bilaabo 1 Jannaayo 2010)? Haa / Maya / ?
- Bilawga iyo aakhirka mushaarka iyo maalinta mushaarka la baxiyey? Haa / Maya / ?
- Inta la'ii xisaabo? Haa / Maya / ?

- Wixii iigu darsama (loadings) iyo/ama kororsiimo ah (penalties)? Haa / Maya / ?
- Lacagihii saacadaha dheeriga ah? Haa / Maya / ?
- Wixii layga goynayo oynu ku heshiinay? Haa / Maya / ?
- Tirade guud iyo inta soo harta? Haa / Maya / ?
- Wax lacag ah oo lagu daray superannuation-ka, taas oo ay ku jirto inta lagu daray, taariikhda la bixiyey iyo magaca iyo nambarka hay'da superannuation-ka? Haa / Maya / ?

▲ Miyaan ogahay:

- Saacaddii inta aan ku shaqeeyo canshuurta ka hor? Haa / Maya / ?
- Inta marmar lagu kordhiyo (casual loading) (haddii ay suurowdo)? Haa / Maya / ?
- Goorta mushaarka (toddobaadle, laba-toddobaadle, bille)? Haa / Maya / ?
- Qaabka mushaar-bixinta (caddaan, jeek, akoonka oo toos loogu shubo)? Haa / Maya / ?
- Saacadaha bilawga iyo dhammaadka? Haa / Maya / ?
- Ugu yaraan inta saacadood ee la shaqeeyo toddobaadkii? Haa / Maya / ?

- Kaltanka (rostered) maalmaha iyo saacadaha? Haa / Maya / ?
- Waqtiyada cunnada iyo biririfta? Haa / Maya / ?

▲ Ma ogahay wixii aan sameyn lahaa haddii?

- Aan jirrado oon u baahdo fasax? Haa / Maya / ?
- Haddaan rabo inaan aado dalxiis? Haa / Maya / ?
- Haddii aan sameynayo adeegga garyaqaannada? Haa / Maya / ?
- Haddii dhaawac igu gaaro shaqada? Haa / Maya / ?
- Haddii aan rabo inaan ka dacwodo jinsi kalasoo, gardarro (bullying) ama dhibid? Haa / Maya / ?
- Haddii aan rabo inaan qaato fasixii waalidnimo? Haa / Maya / ?
- Inaan qaato fasaxa adeegga bulshada? Haa / Maya / ?
- Inaan qaato fasaxa daryeelka? Haa / Maya / ?
- Haddii aan rabo inaan ka tago shaqada? Haa / Maya / ?
- Haddii shaqada layga joojiyo? Haa / Maya / ?
- Waa inaan wax ka qabtaa si aan u maareeyo saameynta qalalaasaha guriga iyo qoyska mana aha wax lagu qaban karo inta ka baxsan saacadaheya shaqada ee caadiga ah? Haa / Maya / ?

▲ Xusuusin:

Innagala xiriir

www.fairwork.gov.au

Fair Work Infoline: **13 13 94**

In layga caawiyo luqadda?

ka la xiriir adeegga turjumaannada qoraalka iyo afka (TIS) 13 14 50

Caawinaadda maqalka iyo hadalka

kana waca National Relay Service (NRS)

- TTY: telefoon 1800 555 677 weydiisana 13 13 94
- Speak & Listen: telefoon 1800 555 727 weydiisana 13 13 94
- Internet relay: booqo www.relayservice.com.au weydiisana 13 13 94

Fair Work Infoline: 13 13 94

www.fairwork.gov.au